

INFORMACIJA

O

aneksu ugovora za izvođenje radova na primjeni mjera energetske efikasnosti, u okviru projekta „Program energetske efikasnosti u javnim zgradama“

1.Opšte Informacije

Projekat pod nazivom „Program energetske efikasnosti u javnim zgradama“ se realizuje po osnovu:

- Ugovora o kreditu i finansijskom doprinosu (donacije), potpisanog 23.11.2011. godine između Njemačke banke za razvoj (KfW) i Ministarstva finansija, i
- Posebnog ugovora potpisanog 22.11.2011.godine između Njemačke banke za razvoj (KfW) i Ministarstva ekonomije.

Navedeni ugovori su prethodno usvojeni od strane Vlade Crne Gore na sjednici održanoj 17.11.2011. godine. Na istoj sjednici Vlada Crne Gore je ovlastila dr Milorada Katnića, Ministra finansija, da u ime Vlade potpiše Ugovor o kreditu i finansiranju i dr Vladimira Kavarića, Ministra ekonomije, da u ime Vlade potpiše Posebni ugovor. Posebnim ugovorom Ministarstvo ekonomije je zaduženo da koordinira realizaciju Programa i u vezi sa tim da obrazuje Koordinacioni odbor, u čijem sastavu će biti dva predstavnika Ministarstva ekonomije (predsjednik i član), dva predstavnika Ministarstva prosvjete i predstavnik Ministarstva finansija.

Osim toga, Program energetske efikasnosti u javnim zgradama, kao i ugovor za izvođenje radova na primjeni mjera energetske efikasnosti kao dio navedenog Programa, su uvršteni u Operativni plan energetske efikasnosti organa državne uprave za 2013.godinu.

Ukupna vrijednost Ugovora o kreditu i finansijskom doprinosu (donaciji) iznosi 13 miliona eura, od čega je iznos kredita 11,5 miliona, dok je iznos finansijskog doprinosa 1,5 miliona eura. Realizacija projekta je počela u januaru 2012. godine. Rok za završetak projekta je jun 2014. godine.

Cilj projekta je poboljšanje uslova rada, kao i unaprijeđenje energetske efikasnosti u objektima koji su u nadležnosti Ministarstva prosvjete(osnovne, srednje i specijalne škole, vrtići, studentski domovi i sl.).

Iz sredstava kredita i donacije moguće je finansirati primjenu mjera energetske efikasnosti i radove na poboljšanju uslova rada, u najviše 30 obrazovnih ustanova, kao i prateće konsultantske usluge. Pod mjerama za poboljšanje energetske efikasnosti, u smislu ovog projekta, podrazumijevaju se intervencije na omotaču objekta, sistemu za grijanje/hlađenje, sistemu pripreme potrošne tople sanitarne vode, sistemu rasvjete, kao i ostale komponente koje utiču na ukupnu potrošnju energije i uslove komfora u objektu.

2. Aktivnosti sprovedene od početka realizacije projekta

Od početka realizacije projekta (januar 2012.godine) do sada sprovedene su sledeće aktivnosti:

-Ministarstvo ekonomije je Riješenjem br. 0601-73/112 od 15.12.2011.godine, formiralo Koordinacioni odbor zadužen za praćenje realizacije „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama“

-Za potrebe realizacije projekta angažovan je konsultantski tim koji čini konzorcijum Fichter GmbH&Co.KG Štuttgart (Njemačka), SEEC doo Beograd (Srbija) i Exergia S.A. (Grčka). Obaveze konsultantskog tima su: vršenje energetske pregleda, priprema tehničke dokumentacije, priprema tenderske dokumentacije, učestvovanje u tenderskoj proceduri, evaluacija tendera, nadzor nad izvođenjem radova i verifikacija rezultata nakon izvršene rekonstrukcije. Ugovor sa Konsultantom je potpisan 28.12.2011.godine.

-Formirana je lista od 40 obrazovnih ustanova, koji su preliminarno analizirani kako bi se napravila rang lista za rekonstrukciju objekata, odnosno implementaciju mjera za poboljšanje energetske efikasnosti.

-Nakon preliminarne analize i ocjenjivanja stanja svakog od 40 objekata, izvršen je izbor 30 objekata koji će biti razmatrani u okviru ovog projekta. Ocjenjivanje stanja objekata je izvršeno na osnovu prethodno usvojene metodologije. Metodologijom za evaluaciju predviđeno je bodovanje objekata u skladu sa kriterijumima, prema kojima je najveći broj bodova dat objektima u kojima ne postoji sistem grijanja, zatim objektima u kojima je moguće uz primjenu mjera energetske efikasnosti postići uštedu od najmanje 20% i objektima u kojima termalni komfor nije na zadovoljavajućem nivou. Osim navedenog uzeta je u obzir i specifična godišnja potrošnja, broj korisnika, radno vrijeme objekta, stanje objekta, kvalitet održavanja i sl.

-Lista od 30 objekata je podjeljena na dva dijela, prvi dio čini grupa od pet objekata, koji su tretirani kao „pilot projekti“, i predstavljaju osnov za dalje definisanje kriterijuma za vršenje energetske pregleda, pripremu projektne i tenderske dokumentacije za ostale objekte.

-U 2012. i 2013.godini, izvršeni su energetske pregledi i pripremljena projektna dokumentacija za 30 objekata, pripremljen i raspisan tender za grupu od pet objekata, koji su tretirani kao „pilot projekti“ (O.Š. „maksim Gorki“ Podgorica, O.Š. „Vlado Milić“ Podgorica, O.Š. „Njegoš“ Spuž, Danilovgrad, O.Š. „Vuk Karadžić“ Podgorica i O.Š. „Salko Aljković“ Pljevlja) i završeni radovi na rekonstrukciji i adaptaciji navedenih objekata.

-U toku je tender za izbor izvođača radova na primjeni mjera energetske efikasnosti u osam obrazovnih ustanova, koje se nalaze u Nikšiću, Ulcinju, Herceg Novom i Kotoru (O.Š. „Jagoš Kontić“ Nikšić, O.Š. „Milija Nikčević“ Nikšić, O.Š. „Mileva Lajović Lalatović“ Nikšić, O.Š. „Braća Ribar“ Nikšić, O.Š. „Maršal Tito“ Ulcinj, S.M.Š. „Bratstvo i jedinstvo“ Ulcinj, O.Š. „Dašo Pavičić“ Herceg Novi i Studentski dom „Spasić – Masera“ Kotor).

-Takođe je sredinom februara 2014.godine, objavljen poziv za predkvalifikaciju za izbor ponuđača za tender za izvođenje radova na primjeni mjera energetske efikasnosti u osam objekata koji se nalaze u Pljevljima, Rožajama, Plavu, Bijelom Polju, Danilovgradu i Podgorici. (O.Š.“Ristan Pavlović“ Pljevlja, Srednja stručna škola Pljevlja, O.Š.“Mustafa pećanin“ Rožaje, Gimnazija „Miloje Dobrašinović“ Bijelo Polje, S.M.Š. “Bećo Bašić“ Plav, O.Š.“Branko Božović“ Podgorica, O.Š.“Oktoih“ Podgorica i O.Š.“Vuko Jovović“ Danilovgrad).

Tender za izvođenje radova na primjeni mjera energetske efikasnosti, kao i odabir izvođača radova se vrši u skladu sa procedurama KfW banke.

3.Obrazloženje uz aneks ugovora o izvođenju radova na primjeni mjera energetske efikasnosti u pet obrazovnih ustanova

Tender za izvođenje radova na rekonstrukciji prve grupe od pet objekata („pilot projekti“) raspisan je 30.11.2012. godine i podrazumijevao je rekonstrukciju i adaptaciju Osnovnih škola „Vlado Milić“, „Maksim Gorki“ i „Vuk Karadžić“ u Podgorici, zatim Osnovne škole „Njegoš“ u Spužu i Osnovne škole „Salko Aljković“ u Pljevljima. Rok za dostavljanje ponuda je bio 05.02.2013. godine. Ugovor sa izvođačem radova konzorcijumom Roaming , koji čine preduzeća Roaming Montenegro doo Nikšić, LD Gradnja doo Nikšić, Ening doo Nikšić i Ramel doo Nikšić, je potpisan 17.05.2013.god. Rok za završetak radova je bio do 31.11.2013.god. Svi radovi su završeni uspješno i kvalitetno u predviđenom roku.

Vrijednost ugovorenih radova je iznosila 2.499.457,94 eura, od čega je za svaki od objekata predviđen sledeći iznos:

1. Osnovna škola „Vlado Milić“ Podgorica	464.636,68 €
2. Osnovna škola „Maksim Gorki“ Podgorica	482.591,85 €
3. Osnovna škola „Vuk Karadžić“ Podgorica	339.704,91 €
4. Osnovna škola „Njegoš“ Spuž, Danilovgrad	753.257,63 €
5. Osnovna škola „Salko Aljković“ Pljevlja	459.266,87 €

U toku izvođenja radova ukazala se potreba za izvođenjem određenih naknadnih I nepredviđenih radova. Potreba za naknadnim i nepredviđenim radovima je konstatovana od strane Nadzornog organa I Jedinice za implementaciju projekta upisom u građevinski dnevnik ili u zapisnicima sa sastanaka na gradilištu. Odobravanje naknadnih i nepredviđenih radova je izvršeno u skladu sa članovima 13.1, 13.2, 13.3, 13.5 i 13.6 Opštih uslova ugovora (Pravo na izmjene, Tehnika vrednovanja, Postupak izmjene, Okvirne sume, Dodatni radovi), kao i članom 20.1 (Potraživanja izvođača). Konačna lista naknadnih I nepredviđenih radova je usvojena od strane Koordinacionog odbora za praćenje realizacije projekta na XII sjednici, koja je održana 07.03.2014.godine u Ministarstvu ekonomije.

Ukupan iznos naknadnih i nepredviđenih radova je 282.798,76 €

Osim usled naknadnih i nepredviđenih radova, ugovorena vrijednost radova je uvećana I usled uvećanja stope PDV-a. Ovo uvećanje je odobreno u skladu sa članonom 13.7. Opštih uslova ugovora (Korekcije zbog izmjena u zakonskim propisima), od strane Nadzornog organa, Jedinice za implementaciju projekta i Koordinacionog odbora. Uvećana stopa PDV-a je primjenjena na cijeli iznos ugovora.

Ugovorena vrijednost radova je umanjena za radove koji nisu izvedeni.

Uzimajući u obzir nepredviđene radove i radove koji nijesu izvedeni, ukupno uvećanje ugovorene vrijednosti radova na svim objektima iznosi 236.736,09€.

Ukupna vrijednost za finalno plaćanje po osnovu ugovora o izvođenju radova iznosi 2.736.194,03€

Detaljan pregled izvedenih radova je dat u predmjeru i predračunu radova u prilogu.

Obrazloženje za svaku stavku naknadnih i nepredviđenih radova je dato u zapisniku sa XII sjednice Koordinacionog odbora, u prilogu.

Na osnovu odredbi Posebnog ugovora, Ministarstvo ekonomije je ovlašćeno za potpisivanje ugovora o izvođenju radova, aneksa ugovora, kao i sve ostale prateće dokumentacije.

Svi naknadni i nepredviđeni radovi su prethodno odobreni od strane Nadzornog organa, Jedinice za implementaciju, a zatim i Koordinacionog odbora, što se potvrđuje zapisnikom sa XII sjednice Koordinacionog odbora, izjavom Nadzornog organa, zapisnicima sa sastanaka na gradilištu i upisa Nadzornog organa u građevinski dnevnik (navedena dokumentacija je data u prilogu).

Prije potpisivanja, predlog aneksa ugovora, sa pratećom dokumentacijom se dostavlja Vladi na razmatranje i usvajanje.

Kako je jezik komunikacije u okviru projekta engleski, sva dokumentacija se dostavlja na engleskom jeziku. Za potrebe usvajanja aneks ugovora je preveden na crnogorski jezik. Finalni predmjer i predračun radova, koja je sastavni dio aneksa ugovora, je na engleskom jeziku. Pregled naknadnih radova sa obrazloženjima je dat i na crnogorskom i na engleskom jeziku.

4. Prilozi

Prilog 1 – Aneks ugovora o izvođenju radova sa predmjerom i predračunom

Prilog 2 – Ponuda za naknadne i nepredviđene radove, Dopis i izjava Konsultanta

Prilog 3 – Zapisnik sa XII sjednice Koordinacionog odbora (sa listom naknadnih i nepredviđenih radova sa obrazloženjima, izjavnom nadzornog organa, zapisnicima sa sastanaka na gradilištu i kopijama upisa u građevinski dnevnik).

Amendment No. 1

made on xx.xx.2014

to the

Contract

dated 17.05.2013

between

**Ministry of Economy
Directorate for Energy Efficiency
Rimski trg 46
81000 Podgorica
Montenegro
("Employer")**

and

**JV Roaming (Roaming doo Nikšić, LD Gradnja doo Nikšić, Ening doo Nikšić and
Ramel doo Nikšić)
("Contractor")**

for

**Construction works for reconstruction of five "fast track" buildings under the
Montenegro's Energy Efficiency Program in Public Buildings (EEPPB)
("Project")**

This Amendment to the Contract for construction works dated 17th May 2013 in regard to the performing of construction works for reconstruction of the five “fast track” buildings under the Energy Efficiency Program in Public Buildings (EPPB) is made between the Employer and the Contractor.

It is agreed by and between all parties as follows:

1 Adjustment for changes in legislation

As per sub-clause 13.7 of the General conditions of the Contract, the Contract price shall be adjusted due to the increase of the VAT from 17% to 19%.

According to the Law on amendments to the Law on Value Added Tax (Official gazette of Montenegro No 29/2013), which came into the force on the 01st of July 2013, the VAT has been changed from 17% to 19%.

Rate of VAT of 19% shall apply to the whole contracted sum.

2 Adjustments for Variations and Claims

The Contract Price shall be the total of the amounts to be paid for the Works on the basis of the main contract and the amendments.

The Contract Price is determined as follows:

Initial Contract Price (including 17% VAT): EUR 2,499,457.94

Changes as subject of this amendment:

Amendment No. 1

- Deduction of not executed works
 - Increase by additional and unforeseen works
 - Increase of VAT from 17% to 19%
- EUR 236,736.09

In total (including 19% of VAT): EUR 2,736,194.03
(two million seven hundred thirty six thousand one hundred ninetyfour Euros and three Cents)

The details of the changes are defined in Annex 1.

3 Sub-clause 14.4.1 of the Particular conditions of the Contract

Due to the aforementioned the sub-clause 14.4.1 of the Particular conditions of the Contract will be replaced with:

14.4.1 Schedule for Payments

Payment for supply and delivery of the works, erection and civil engineering works will be made by the direct disbursement procedure in accordance with KfW's Guidelines for the Disbursement of Funds of Financial Co-operation with Developing Countries and Comparable

Programs.

The Employer will pay to the Contractor under the terms and condition of KfW's Guidelines for the Disbursement, as follows:

For Works and Erection

EUR 374,918.69 as an advance payment against presentation of the Advance Payment Guarantee and Performance Security.

EUR 2,087,655.94 will be paid in bi-monthly instalments (i.e. every 2nd month), based on the progress of the works

EUR 273,619.40 of the contracted value shall be the amount of the retention money, which will be paid as described in 14.9

Unless specially amended in this Amendment, all other terms and conditions of the original Contract shall remain fully applicable and in force.

For and on behalf of **Ministry of Economy:**

Mr.VladimirKavarić
Minister of Economy

Ms.Dragica Sekulić
Deputy Minister for Energy Efficiency

For and on behalf of **JV Roaming:**

Mr.DaliborMilović
Project Director

Mr.NebojšaLalatović
Legal Representative

Annex 1

Price schedule

Aneks br. 1

potpisan dana xx.xx.2014

Ugovora

Od 17.05.2013

Potpisanog između

**Ministarstva ekonomije
Direktorat za energetske efikasnosti
Rimski trg 46
81000 Podgorica
Montenegro
("Investitor")**

i

**Konzorcijum Roaming (Roaming doo Nikšić, LD Gradnja doo Nikšić, Ening doo
Nikšić i Ramel doo Nikšić)
("Izvođač")**

za

**izvođenje radova na rekonstrukciji pet objekata /"pilot projekti"/, a koji se
realizuje u okviru projekta "Program energetske efikasnosti u javnim zgradama" u
Crnoj Gori (EPPB)
("Naziv projekta")**

Ovaj aneks ugovora, potpisanog 17.05.2013.god, za izvođenje radova na rekonstrukciji objekata u okviru "Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama" u Crnoj Gori (EEPPB), se potpisuje između Investitora i Izvođača radova.

Ugovorne strane su dogovorile sledeće:

1 Prilagođavanje usled promjene zakonske regulative

Na osnovu člana ugovora 13.7 Opštih uslova ugovora, ugovorena cijena će biti izmjenjena usled uvećanja stope PDV-a sa 17% na 19%.

Prema Zakonu o izmjenama i dopunama Zakona o porezu na dodatu vrijednost (Sl.list Crne Gore br. 29/2013), koji je stupio na snagu 01.07.2013, stopa PDV-a je povećana sa 17% na 19%.

Nova stopa PDV-a od 19% će se primjeniti na cijelu vrijednost ugovora.

2 Prilagođavanja usled izmjena i zahtjeva za obeštećenjem

Ugovorena cijena će biti ukupni iznos koji se plaća za izvedene radove na osnovu ugovora i aneksa ugovora.

Ugovorena cijena je određena na osnovu sledećeg:

Osnovna ugovorena cijena (sa uračunatim PDV-om od 17%): EUR 2,499,457.94

Izmjene vezane za ovaj aneks ugovora:

Aneks ugovora br.1

- Umanjenje za radove koji nisu izvedeni
- Uvećanje za naknadne i nepredviđene radova
- Povećanje PDV-a sa 17% na 19%

EUR 236,736.09

Ukupno (sa uračunatim PDV-om od 19%):

EUR 2,736,194.03

(dva miliona sedamsto trideset šest hiljada is sto devedeset četiri eura i tri centa)

Detalji vezani za izmjene su dati u prilogu br. 1.

3 Član 14.4.1 Posebnih uslova ugovora

Na osnovu gore navedenog član 14.4.1 Posebnih uslova ugovora biće zamjenjen sa:

14.4.1 Raspored plaćanja

Plaćanje za nabavku i isporuku radova, montažu i radove gradnje uspostavlja se putem direktnog postupka isplate, u skladu sa KfW-ovim Smjernicama za isplate sredstava putem finansijske saradnje sa zemljama u razvoju i sličnim programima.

Investitor će platiti Izvođaču shodno uslovima i pravilima KfW-ovih smjernica za isplate, na sledeći način:

Za radove i izgradnju

EUR 374,918.69 avansno plaćanje, nakon dostavljanja avansne garancije i garancije za dobro izvršenje posla

EUR 2,087,655.94 se plaća u dvomjesečnim situacijama (na.pr.svaki drugi mjesec) u zavisnosti od količine izvedenih radova

EUR 273,619.40 ugovorene vrijednosti je iznos zadržanih sredstava, koja će biti plaćen kao što je opisano u članu 14.9

Sve ostale odredbe i uslovi osnovnog ugovora ostaju na snazi, ukoliko ovim aneksom nije drugačije definsano.

Za Ministarstvo ekonomije:

G-din Vladimir Kavarić
Ministar ekonomije

G-đa Dragica Sekulić
Pomoćnik ministra za eneregtsku
efikasnost

Za JV Roaming:

G-din Dalibor Milović
Direktor projekta

G-din Nebojša Lalatović
Pravni zastupnik

Prilog br. 1

Predmjer i predračun radova